

TE 6-A



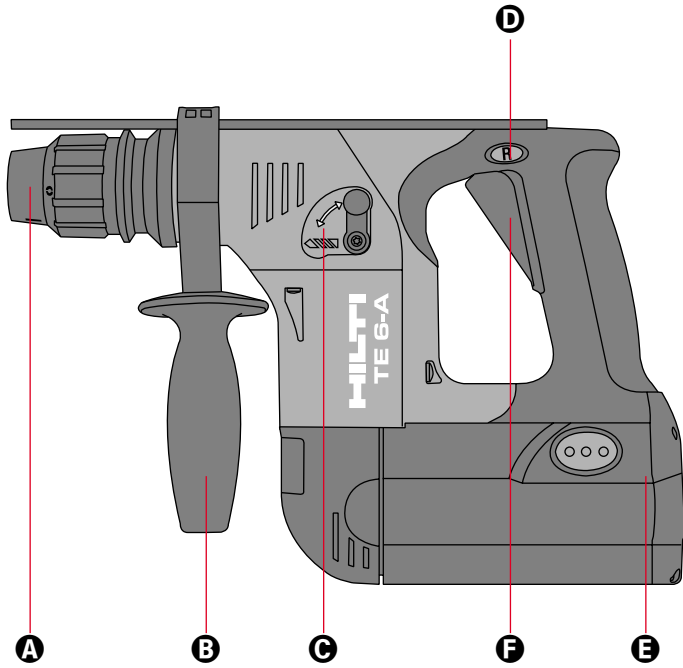
Bruksanvisning

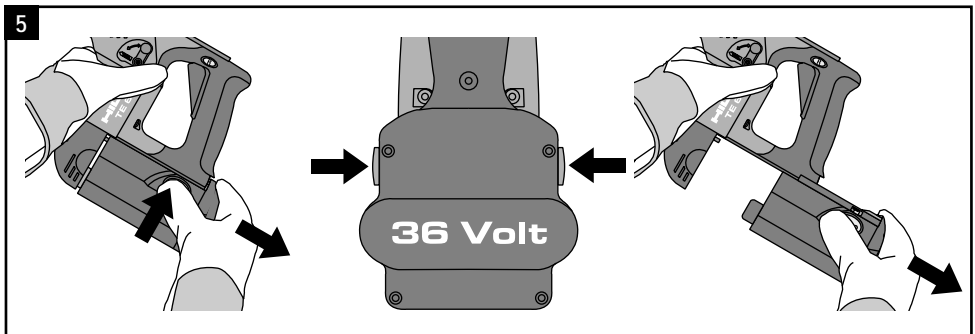
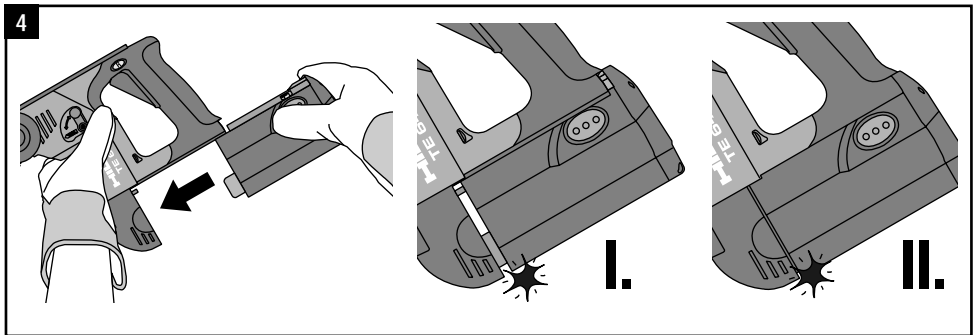
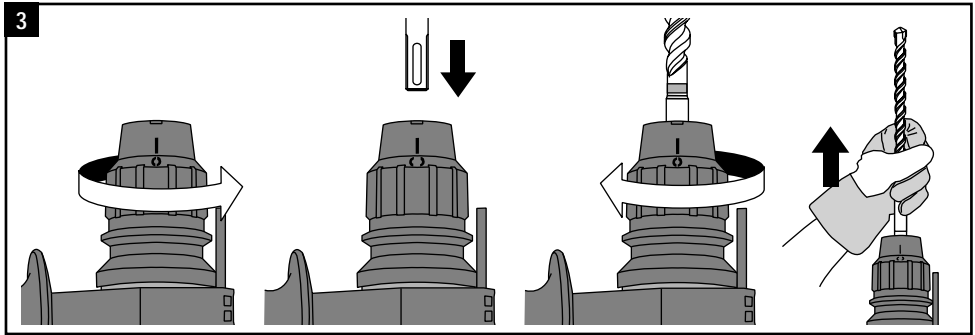
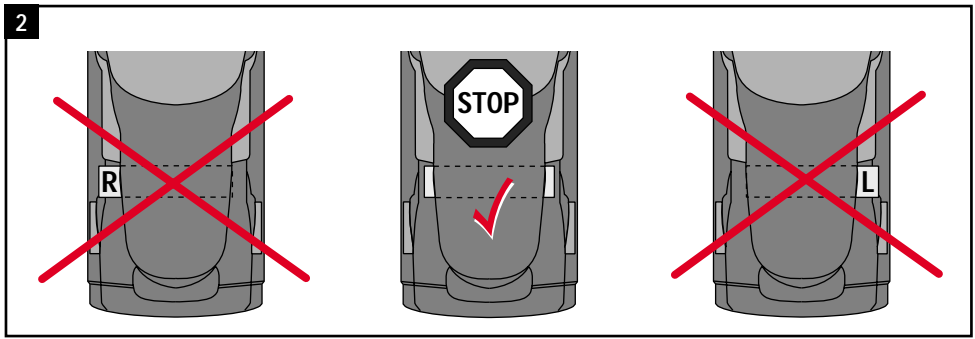
61-66

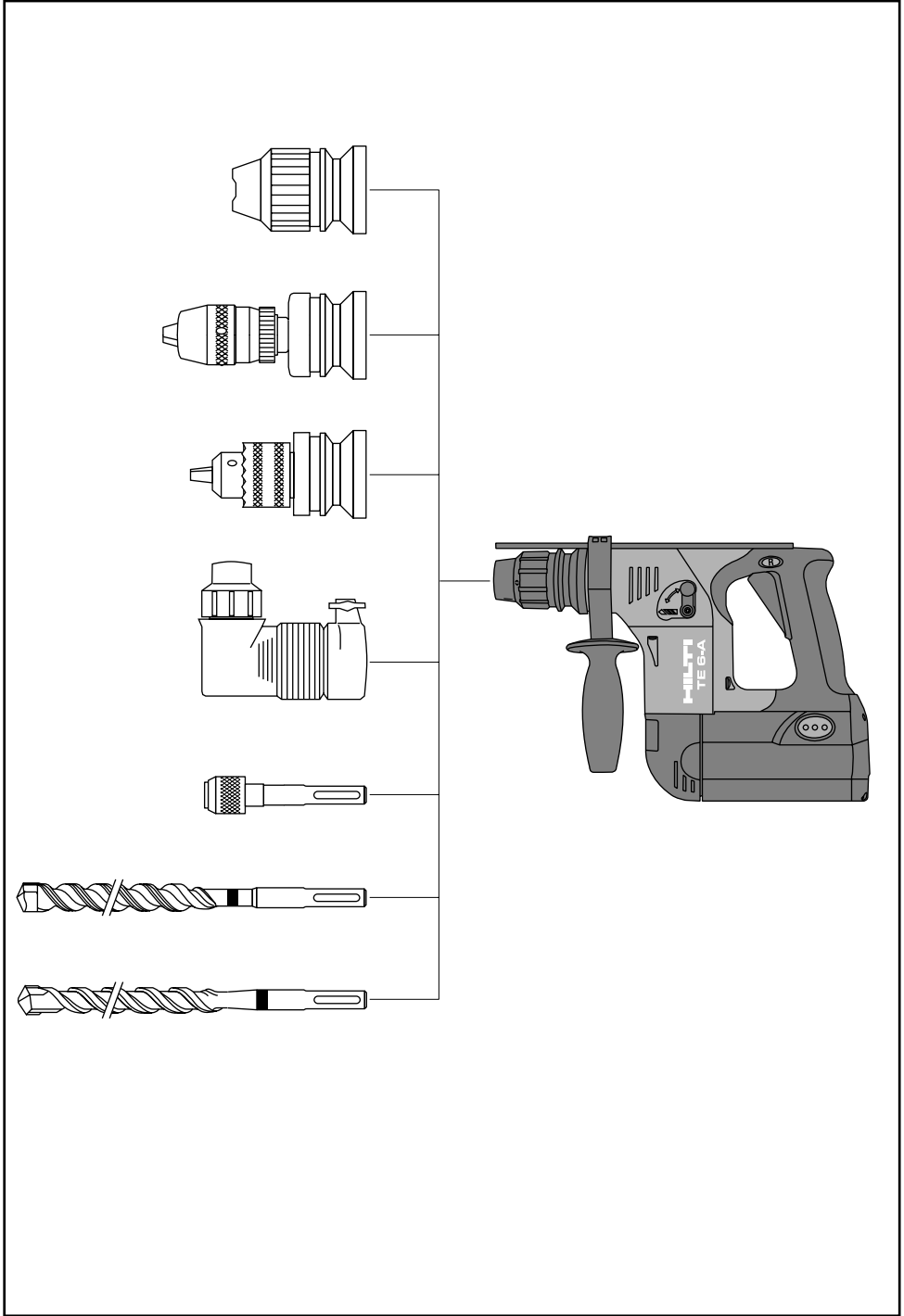


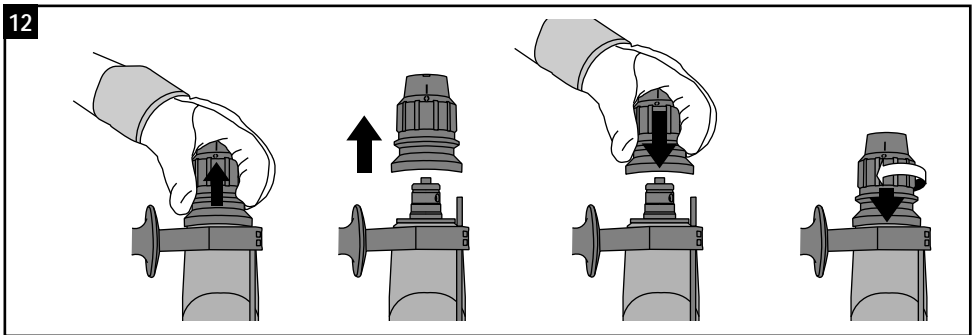
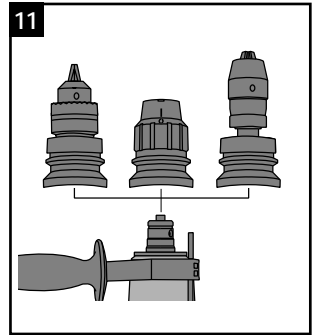
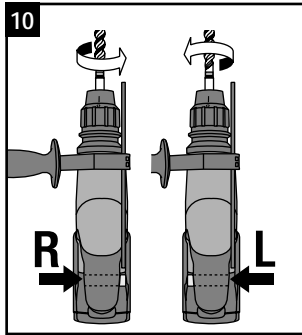
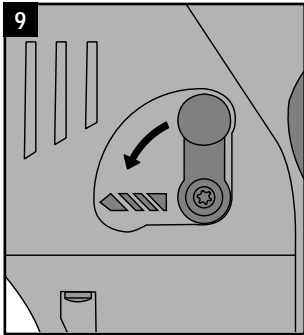
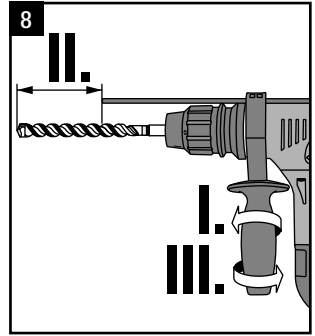
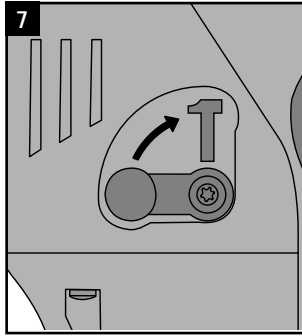
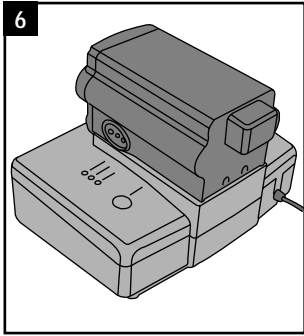
332015

HILTI










TE 6-A Batteridrivnen borrhammare

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan Du börjar använda maskinen.

Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med maskinen.

Om Du lämnar över maskinen till annan användare, se till att bruksanvisningen medföljer.

Allmänna anvisningar

 Denna symbol betecknar i bruksanvisningen särskilt viktiga anvisningar rörande säkerheten. Följ alltid dessa för att undvika skador.

1 Siffrorna hänvisar till bilder, vilka återfinns på det utvikningsbara omslaget.

TE 6-A med batteri omnämns i denna bruksanvisning som "maskinen".

Driftsfunktioner **1**

- A** Chuck
- B** Sidohandtag med djupanslag
- C** Omkopplare hammarborrning/borrning
- D** Omkopplare för höger-/vänstervarv liksom transportsäkring
- E** Batteripaket (tillbehör, ingår ej)
- F** Strömbrytare

Innehåll	Sida
Allmänna anvisningar	61
Beskrivning	61
Tekniska data	62
Säkerhetsanvisningar	63
Före start	64
Drift	64
Verktyg och tillbehör	65
Skötsel och underhåll	65
Garanti	66
Avfallshantering	66
Försäkran om överensstämmelse	se omslag

Beskrivning

TE 6-A är en batteridrivnen borrhammare med pneumatiskt slagverk för professionell användning.

 **Följ alltid dessa anvisningar vid användning av maskinen:**

- får endast användas för handhållet arbete
- använd inte maskinen i arbetsområde där explosionsrisk kan föreligga

Tekniska data

Effekt:	375 W
Spänning:	36 V
Ingående ström:	12 A
Vikt inkl. batteri BP 6-86	4,7 kg
Mått (L × H × B)	330 × 225 × 100 mm
Varvtal:	890 varv/min
Slagtal:	5 000 slag/min
Enkelslagenergi:	1,5 Joule
Chuck:	TE-C
Borrområde i betong:	upp till 16 mm
Borrområde i trä:	upp till 20 mm
Borrområde i metall:	upp till 10 mm
Dammtätad och permanentsmord (underhållsfri)	

Buller- och vibrationsinformation (enligt EN 50 144)

Typiskt A-vägd ljudnivå	96 dB(A)
Typiskt A-vägd ljudtrycksnivå	83 dB(A)
Använd hörselskydd!	
Vibrationsnivå	5 m/s ²

Tekniska data batteripaket BP 6-86 (tillbehör)

Spänning:	36 V
Batterikapacitet:	36 Volt × 2,4 Ah = 86 Wh
Vikt:	2,1 kg
Temperaturövervakning:	NTC
Urladdningsskydd	

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar!

TE 6-A är avsedd för följande användningsområde

Användningsområde	Erforderliga verktyg	Arbetsområde
Borring i betong, murverk och natursten	Borr med TE-C insticksände	Borrområde i betong: Ø 4–16 mm
Expandermontage	Sättverktyg med TE-C insticksände	Samtliga Hilti-expandrar med TE-C sättverktyg
Borring i trä och metall	Snabbchuck eller nyckelchuck	Träborr upp till Ø 20 mm Metallborr upp till Ø 10 mm
Skruvdragning	S-BHU 75 M SDS bitshållare	
Hålsågning i trä, plast, tegel och murverk	Snabbchuck eller nyckelchuck	Hålsågsborr Ø 25–105 mm
Borring i snö, is och hård jord	Isborr TE-C-EB	Ø 28–35 mm



Säkerhetsföreskrifter

Vid användning av elektriska verktyg skall alltid följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas för att minska risken för elstötar, personskador eller bränder. Innan Du börjar använda maskinen, läs igenom och följ dessa säkerhetsföreskrifter!

1. Använd skyddsutrustning



Använd hörsel-skydd



Använd skydds-glasögon



Använd skydds-handskar



Använd andnings-skydd vid dammal-strande arbete

2. Bär lämpliga arbetskläder

Bär inte vida kläder eller smycken. Dessa kan fastna i rörliga delar. Om Du har långt hår, bär det uppsatt. Använd halksäkra skor.

3. Säkra arbetsområdet

Håll arbetsområdet fritt från föremål som kan medföra skaderisk. Sörj för god belysning. Håll obehöriga på avstånd från arbetsområdet.

4. Ta hänsyn till omgivande miljöpåverkan

Använd inte maskinen i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser.

Använd inte maskinen i väta.



5. Kontrollera alltid maskinen före start

Kontrollera maskinens tillstånd. Använd inte maskinen om den uppvisar skador, inte är komplett eller om reglarna inte fungerar oklanderligt.

6. Använd rätt verktyg (borr)

Kontrollera att verktygets (borrens etc) insticksände stämmer överens med chucken och att det sitter ordentligt säkrat.

Använd endast original Hilti tillbehör och verktyg.

7. Använd maskinen endast för avsett ändamål (se sid. 62)

Överbelasta inte maskinen.



8. Utför arbetet på ett säkert sätt

Undvik onormal kroppsställning. Se till att stå stadigt. Håll alltid maskinen med båda händerna. Använd alltid sidohandtaget. Kontrollera före start att sidohandtaget är korrekt monterat och fastskruvat. Håll ett stadigt grepp om maskinen och var uppmärksam om borren plötsligt skulle klämma. Koppla alltid från maskinen, när Du inte arbetar med den.



9. Se upp med dolda ledningar

Dolda el-, gas och vattenledningar innebär allvarlig fara, om de skulle skadas i samband med arbetet. Kontrollera därför först arbetsområdet, t ex med en metall-detektor. Undvik kropps-kontakt med jordade delar som t ex rör eller värmeelement. Utanpåliggande metall-detaljer på maskinen kan bli strömförande vid ev. oavsiktlig borrning i elledning.

10. Undvik oavsiktlig start

Utnyttja transportsäkringen (vänster-/höger-omkopplaren i mellanläge **2**) då maskinen inte används (t ex vid arbetspaus), före service/underhåll, vid borrbyte samt under transport.



11. Håll maskin och verktyg i gott skick

Följ anvisningarna för skötsel och underhåll samt byte av verktyg i rätt tid. Använd aldrig maskinen när den är smutsig eller blöt, eftersom smuts eller fuktighet försämrar greppbarheten.

Reparation av maskinen får endast utföras av behörig fackman och med användande av original Hilti reservdelar för att undvika skaderisk. Lämna därför in maskinen till närmaste Hilti-verkstad vid behov.



12. Undvik kortslutning i batteriet (tillbehör)

Kortslutning av batteriet medför brandrisk.

Före start



Före start, läs noggrant igenom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och följ dem.



Använd endast batteripaketet BP 6-86 tillsammans med TE 6-A






Ett nytt batteri måste innan det tas i bruk laddas under 24 tim. normalladdning eller 10 tim. rekonditioneringsladdning så att cellerna kan formera sig.

Vid låg utomhustemperatur sjunker batteriets kapacitet. Förvara batteriet i rumstemperatur när det inte används.



Vid hög utomhustemperatur: Förvara t ex aldrig batteriet direkt i solen, på värmeelement etc.

Drift

Isättning av borr

-  För att förhindra oavsiktlig igångsättning, utnyttja transportsäkring **2**.
- Kontrollera att borrets insticksände är ren och lätt infettad. Om inte, rengör och fetta in lätt. Kontrollera att dammskyddskåpens anslutning är ren, torka av om så behövs. Se till att borrdamm inte tränger in i chocken. Byt ut dammskyddskåpan, om anslutningen är skadad (otät). Se avsnitt Skötsel och underhåll.
- Vrid chocken till symbol , för in borret tills stopp och vrid till dess att den kan föras helt tillbaka. Vrid chocken till symbol  för låsning. Dra i borret för att kontrollera, att det är korrekt isatt **3**.

Ta ur borret

-  För att förhindra oavsiktlig igångsättning, utnyttja transportsäkring.
- Vrid chocken till symbol  och dra ut borret.



OBS! Borret kan vara mycket varmt efter en längre tids användning.

Isättning av batteri

För in batteriet i styrningen tills stopp. Batteriet måste hörbart «klicka i» 2 ggr (2-punktssäkring). Endast Hilti batteri BP 6-86 får användas! **4**

Ta ut batteri

Tryck in låsknapparna på batteripaketets sidor och dra ut batteriet. **5**

Ladda batteriet

För laddning får endast Hilti laddare TCU 7/36 användas. Beträffande laddningsförlopp, se bruksanvisning TCU 7/36. **6**

Hammarborrning

- Sätt i TE-C hammarborr (för betong, murverk och natursten) **3**
- Ställ omkopplaren i läge hammarborrning (hammar-symbol) **7**
- Sätt an maskinen med borret mot önskad borraringspunkt och tryck långsamt in strömbrytaren. Arbeta med lågt varvtal tills borret självcenterar i borrhålet.
- Tryck in strömbrytaren helt för full kapacitet. Vid genombrottsborrning kan det vara lämpligt att kort före genombrott reducera varvtalet. Detta för att reducera avflagningar runt hålet.
- Använd inte mer tryck än nödvändigt. Slagkapaciteten ökar inte härigenom. Lägre anpressningstryck ökar borrets livslängd.

Borrning med djupanslag

Använd alltid TE 6-A med sidohandtag!

Sidohandtaget är vridbart och kan låsas i önskat läge. Lossa sidohandtaget genom att vrida på greppdelen, ställ in önskat borrdjup med djupanslaget och säkra åter sidohandtaget. **8**

Anm.: Genom att arbeta med djupanslaget ökar antalet expanderhåll per batteriladdning, eftersom onödigt djup borring förhindras.

Borrning utan slag i trä och stål

Ställ omkopplaren i läge borring (borrsymbol). **9**
I detta läge överförs endast rotationsrörelse på borret.

Vänstervarv

Höger-/vänstervarv kan enkelt väljas via omkopplare. **10**

Verktyg och tillbehör

TE-C-chuck, snabbchuck eller nyckelchuck: 

Byte av chuck

Dra hylsan framåt och ta av hela chucken. Vid påsättning, dra hylsan framåt och håll kvar. För på chucken tills stopp och släpp hylsan. Vrid chucken, tills hylsan spärrar bak till.

Anm.: Vid isättning av nyckelchuck eller snabbchuck kopplas slagfunktionen automatiskt ifrån (borrning utan slag).

Vid isättning av borr med cylinderskaft, öppna nyckelchucken till erforderlig diameter, för in borret tills stopp och dra fast med nyckel.

Kontrollera regelbundet borren och byt ut när så erfordras. Skador eller starkt försliten insticksände kan förorsaka skador på maskinen. Skadade hårdmetallsegment på borret kan medföra att borrhålsdiametern ändras, vilket därmed kan påverka expandermontagets hållfasthet!

Batteripaket BP 6-86

Använd endast batteri BP 6-86!

Anm.: BP 6-86 är försedd med ett urladdningsskydd.

- Detta förhindrar att cellerna skadas genom för djup urladdning
- Dessutom skyddar det hela systemet vid extrem belastning (blockering av spindeln)

För laddning av batteri BP 6-86 får endast batteriladdaren TCU 7/36 användas!

Verktyg specialsортiment

Skulle Du behöva ett borr som inte finns i standardsortimentet, kontakta Hilti kundtjänst eller Din Hilti-säljare. Hilti tillhandahåller ett omfattande sortiment av specialverktyg i proffskvalitet.

Skötsel och underhåll

Skötsel

Maskinens ytterhölje är tillverkat av slagtälig plast. Handtagsdelar och dammskyddskåpa är av elastomermaterial.



Rengör maskinens utsida regelbundet med en lätt fuktad putstrasa. Använd inte tryckluft, ångtvätt eller rinnande vatten för rengöring, vilket kan riskera maskinens elektriska säkerhet. Håll greppdelarna fria från olja och fett. Använd inte rengöringsmedel innehållande silikon.



Sätt aldrig igång maskinen med tilltäppta luftintag! Rengör ventilationsslitsarna försiktigt med en torr borste. Låt inte främmande partiklar tränga in i maskinens inre.

Rengör med jämna mellanrum dammskyddskåpan vid chucken med en ren, torr trasa. Torka försiktigt rent anslutningstätningen och fetta därefter in den lätt igen med Hilti-fett. Byt omedelbart ut dammskyddskåpan, om anslutningstätningen är skadad. För in en skruvmejsel under dammskyddskåpan och tryck ut den framåt. Rengör anliggningsytan och sätt på ny dammskyddskåpa. Tryck på kraftigt tills den kommer i rätt läge.

Vårda också borren. Ta bort ingrodd smuts. Se till att insticksändan alltid är ren och lätt infettad.

Service

Kontrollera regelbundet att inga skador finns på maskinens alla yttre delar liksom att driftfunktionerna fungerar felfritt. Sätt inte igång maskinen, om någon del är skadad eller funktionsbrister föreligger. Lämna då in maskinen till närmaste Hilti-verkstad för reparation.

Garanti

Hilti garanterar, att levererad maskin inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller under förutsättning att maskinens användning, handhavande, skötsel och rengöring följer Hiltis bruksanvisning, att ev. garantianspråk inlämnas inom 12 månader från försäljningsdatum samt att endast Hilti original förbrukningsmateriel, tillbehör och reservdelar används tillsammans med maskinen.

Denna garanti omfattar kostnadsfri reparation eller ersättning av defekta delar. Garantin gäller ej för störningar orsakade av normal förslitning.

Ytterligare anspråk innefattas inte i garantin, såvi-

da inte nationella bestämmelser föreskriver annat. Hilti svarar inte för direkta eller indirekta fel eller följdskador, förlust eller kostnader i samband med användning av eller på grund av omöjlighet att använda verktyget för något som helst ändamål.

För reparation eller ersättning måste maskinen och/eller berörda delar omgående efter det att felet upptäckts sändas in till närmaste Hilti-verkstad.

Denna garanti omfattar samtliga garantiätaganden från Hiltis sida och ersätter alla tidigare eller samtidigt förklaringar, skriftliga eller muntliga avtal beträffande garantier.

Avfallshantering

Hilti:s verktyg/maskiner är till stor del framställda av återvinnbara material. En förutsättning för återvinning är att de olika materialerna separeras. I många länder samlar Hilti in sina uttjänta verktyg för återvinning. Fråga Hilti Kundtjänst eller Din Hilti-säljare.

Om Du själv vill medverka till materialåtervinning: Demontera maskinen så långt det är möjligt utan specialverktyg. Torka av de fettbelagda delarna med putsapper. Samla också upp utrunnet fett med putsapper (totalmängd ca 35 g) och avfallshandtera detta på korrekt och lämpligt sätt. Låt under inga omständigheter fett följa med avloppsvatten eller hamna på marken.

Separera delarna enligt följande:

Del/konstruktionsgrupp	Huvudmaterial	Återvinning
Verktygslåda	Plast	Plaståtervinning
Ytterhölje	Plast	Plaståtervinning
Innerhölje	Aluminium	Metallskrot
Handtag, sidohandtag	Plast	Plaståtervinning
Elektronikbrytare	olika	Elektronikskrot eller metallskrot
Motorhus	Plast	Plaståtervinning
Motorkåpa	Plast	Plaståtervinning
Fläkt	Plast	Plaståtervinning
Motor (rotor och stator)	Stål, koppar och keramik	Metallskrot, Restsopor
Drev-, slagverksdelar	Stål	Metallskrot
Vevstake och matarkolv	Plast/aluminium	Plaståtervinning / metallskrot
Skrudar, smådelar	Stål	Metallskrot

Batteripaket

Hilti batteripaket innehåller nickel-kadmium.

Avfallshandtera batteriet enligt nationella föreskrifter eller återlämna uttjänta batterier till Hilti.

Konformitätserklärung

Bezeichnung:	Akku-Bohrhammer
Typenbezeichnung:	TE 6-A
Konstruktionsjahr:	1998

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

EC declaration of conformity

Description:	Cordless rotary hammer
Designation:	TE 6-A
Year of desing:	1998

We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the following standards or standardization documents: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Déclaration de conformité CE

Désignation:	Perforateur sans fil
Modèle/type:	TE 6-A
Année de conception:	1998

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Dichiarazione di conformità

Descrizione:	Perforatore a batteria
Modello/Tipo:	TE 6-A
Anno di progettazione:	1998

Dichiariamo, sotto la nostre responsabilità, la conformità di questo prodotto con le seguenti direttive e norme: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Konformiteitsverklaring

Omschrijving:	Hamerboormachine
Type-aanduiding:	TE 6-A
Constructie-jaar:	1998

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Declaração de conformidade

Designação	Martelo rotativo com bateria
Designação do tipo	TE 6-A
Ano de construção	1998

Declaramos, como únicos responsáveis, que este produto está em conformidade com as seguintes directivas e normas: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Declaración de conformidad CE

Denominación:	Martillo perforador
Denominación de tipo:	TE 6-A
Año de diseño:	1998

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las directivas y normas siguientes: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Konformitetserklæring

Betegnelse:	Akku-borehammer
Typebetegnelse:	TE 6-A
Konstruktionsår:	1998

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og normer: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Nimike:	Akkuporavasara
Tyypimerkintä:	TE 6-A
Suunnitteluvuosi:	1998

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on seuraavien suositusten ja normien mukainen: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2

Samsvarserklæring

Betegnelse:	Akku borhammer
Modell/type:	TE 6-A
Produksjonsår:	1998

Vi erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller standarder: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2.

Försäkran om överensstämmelse

Beteckning:	Batteridrivnen borrhammare
Typbeteckning:	TE 6-A
Konstruktionsår:	1998

Vi intygar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande riktlinjer och direktiv: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN55 014-1, EN 55 014-2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Περιγραφή: Περιστροφικό κρουστικό δράπανο χωρίς καλωδίωση	
Μοντέλο/Τύπος:	TE 6A
Έτος σχεδίασης:	1998

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα κριτήρια ή έγγραφα προδιαγραφών: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55014-1, EN 55014-2

Deklaracja zgodności

Oznaczenie	Akumulatorowa wiertarka udarowa
Typ	TE 6-A
Rok konstrukcji	1998


Oświadczamy z całą odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z poniższymi wytycznymi i normami: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2.

Prohlášení o shodě

Označení:	Akumulátorové vrtací kladivo
Typové označení:	TE 6-A
Rok konstrukce:	1998

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tento výrobek odpovídá následujícím směrniciím a normám: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2.

Hilti Corporation



Dr. Klaus-Dieter Otto
Senior Vice President
Business Unit
Drilling and Demolition
December 1998



Werner Bongers
Vice President Development
Business Unit
Drilling and Demolition
December 1998

Hilti Corporation

FL-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

